

A

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

## الجمعية العامة



A/C.3/47/L.80  
2 December 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة السابعة والأربعون  
اللجنة الثالثة  
البند ٩٣ (١) من جدول الأعمال

### التنمية الاجتماعية : المسائل المتعلقة بالحالة الاجتماعية

#### في العالم وبالشباب والمسنين والأسرة

الأثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على

مشروع القرار A/C.3/47/L.51

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٢  
من النظام الداخلي للجمعية العامة

#### الف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - بموجب أحكام مشروع القرار A/C.3/47/L.51 ، فإن الجمعية تقوم ، في جملة أمور ، بما يلي :

(أ) تقرر عقد مؤتمر قمة عالمي للتنمية الاجتماعية على مستوى رؤساء الدول و/أو الحكومات في أوائل عام ١٩٩٥ (الفقرة ٣ من المنطوق) ؛

(ب) تقبل مع التقدير العميق العرض الكريم من حكومة الدانمرك باستضافة مؤتمر القمة (الفقرة ٤ من المنطوق) ؛

(ج) تقرر ، أخذاً في الاعتبار الأهداف الواردة في هذا القرار ، أن القضايا الأساسية التي تمس جميع المجتمعات والمطلوب من مؤتمر القمة تناولها هي (الفقرة ٦ من المنطوق) ؛

.../...

92-76941 ٢٧٢٧ (٩٢)

- ١١ زيادة الاندماج الاجتماعي ، ولا سيما للفئات الأكثر حرمانا وتهميشا ؛
- ١٢ التخفيف من حدة الفقر والحد منه ؛
- ١٣ توسيع نطاق العمالة المنتجة ؛
- (د) تقرر إنشاء لجنة تحضيرية مفتوحة كي تشارك فيها جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وأعضاء الوكالات المتخصصة ، مع مشاركة مراقبين فيها. وفقا للممارسة المعمول بها في الجمعية العامة (الفقرة ٧ من المنطوق) ؛
- (هـ) تقرر أن تعقد اللجنة التحضيرية دورة تنظيمية لفترة أسبوع واحد تعقد في نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، وثلاث دورات موضوعية إضافية ، على مستوى الممثلين الشخصيين لرؤساء الدول و/أو الحكومات تعقد في عام ١٩٩٤ بمقر الأمم المتحدة في نيويورك لا تتجاوز الواحدة منها عشرة أيام عمل (الفقرة ٨ من المنطوق) ؛
- (و) تقرر أن تقوم اللجنة التحضيرية بما يلي (الفقرة ١٠ من المنطوق) ؛
- ١١ النظر في التقارير التي تقدمها إليها أجهزة منظومة الأمم المتحدة ومؤسساتها وبرامجها عن مسائل تتعلق بمؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية ؛
- ١٢ وضع مشروع جدول الأعمال المؤقت لمؤتمر القمة ، وفقا لاحكام القرار ؛
- ١٣ إعداد مشاريع مقررات مؤتمر القمة وعرضها على المؤتمر للنظر فيها واعتمادها ؛
- ١٤ اعتماد مقررات مناسبة أخرى تتعلق بإنجاح عملية التحضير لمؤتمر القمة ونتائجه ومتابعته ؛
- (ز) تطلب إلى الأمين العام أن ينشئ وحدة أمانة مخصصة الغرض ، تضم موظفين من وكالات منظومة الأمم المتحدة وبرامجها المعنية للمساعدة في العملية التحضيرية والعمل الفني للجنة التحضيرية (الفقرة ١١ من المنطوق) ؛

(ح) توصي لجنة التنمية الاجتماعية بأن تنظر بصورة مبدئية في دورتها الثالثة والثلاثين في جدول أعمال مؤتمر القمة العالمي ، وأن تقدم تقريراً عن ذلك إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٣ (الفقرة ١٣ من المنطوق) ؛

(ط) توصي أيضا المجلس الاقتصادي والاجتماعي بأن ينظر ، في الجزء الرفيع المستوى من دورته الموضوعية لعام ١٩٩٣ في موضوع "مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية" (الفقرة ١٣ من المنطوق) ؛

(ي) تطلب إلى اللجان الإقليمية أن تدرج في برنامج عملها لعام ١٩٩٣ مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية ، مع التشديد بشكل خاص على الحالة الاجتماعية ، كل في منطقتها ، بما في ذلك تقديم مقترحات ، وأن تعد تقريراً موحداً يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والأربعين (الفقرة ١٤ من المنطوق) ؛

(ك) تدعو الأمين العام إلى توفير الموارد اللازمة لبدء العملية التحضيرية لمؤتمر القمة في عام ١٩٩٣ ، بما في ذلك عن طريق إعادة التوزيع (الفقرة ١٨ من المنطوق) ؛

(ل) تدعو أيضا الأمين العام إلى إنشاء صندوق استثماري وإلى تعبئة التبرعات من المصادر العامة والخاصة لتمويل الأنشطة الإضافية التي يتطلبها التحضير لمؤتمر القمة وعقده (الفقرة ١٩ من المنطوق) ؛

(م) تقرر أن تستخدم موارد الصندوق الاستثماري في تمويل مشاركة أقل البلدان نمواً في مؤتمر القمة وفي عملياته التحضيرية (الفقرة ٢٠ من المنطوق) ؛

(ن) تطلب إلى اللجنة التحضيرية أن تقدم إلى الجمعية العامة ، في دورتها الثامنة والأربعين والتاسعة والأربعين ، تقريراً عن التقدم المحرز في العمل وعن الأعمال التحضيرية لمؤتمر القمة (الفقرة ٢١ من المنطوق) .

باء - بيان الأنشطة المقترحة وتقديراتها  
على أساس التكلفة

٢ - إن الأنشطة المقترحة في مشروع القرار تقع حالياً ، بصورة أساسية ، تحت البرامج ١١ (القضايا والسياسات العامة ، بما في ذلك التنسيق) ، و ١٣ (قضايا التنمية العالمية وسياساتها) ، و ١٨ (السكان) ، و ٢٥ (القضايا والسياسات الاجتماعية العالمية) ، و ٢٦ (ادماج الفئات الاجتماعية) ، والبرامج ٣٠ إلى ٣٤ المتعلقة بالتعاون الإقليمي من أجل التنمية ، و ٣٥ (تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها) و ٣٩ (خدمات المؤتمرات والمكتبات) من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٣-١٩٩٧<sup>(١)</sup> ، والابواب ٣١ (التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية) ، و ٣٩ (إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية) ، و ٣٣ إلى ٣٧ (اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ) ، واللجنة الاقتصادية لأوروبا ، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا ، على التوالي) ، و ٤١ (إدارة الشؤون الادارية والتنظيمية) ، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣<sup>(٢)</sup> .

الأنشطة الفنية

٣ - استناداً إلى طابع القضايا الأساسية المبينة في الفقرة ٦ من منطوق مشروع القرار ، تقع الأنشطة ذات الصلة في إطار الهياكل الاقتصادية والاجتماعية الجديدة التي يجري ادخالها في سياق المرحلة الثانية من إعادة تنظيم الامانة العامة . وتشمل هذه الأنشطة إعداد التقارير ذات الصلة ، وتنسيق الاعمال التحضيرية الفنية والاشراف عليها ، والتنسيق فيما بين الوكالات ، والاتصال مع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية ، والخدمات الادارية .

٤ - وبالنسبة للفقرة ١١ من المنطوق التي تتعلق بانشاء وحدة أمانة مخصصة الغرض ، يوجه الانتباه إلى قرار الجمعية العامة ١٠/٣٥ جيم الذي قررت فيه الجمعية العامة أن يمدّ جهاز الامانة العامة القائم ، إلى الحد الممكن ، أمانة كل من المؤتمرات الخاصة بما قد تتطلبه من التعزيز المؤقت . ويعتزم الامين العام أن يستفيد بالموارد من الموظفين التي ستكون جزءاً من الهياكل الجديدة المذكورة أعلاه . وهذه الموارد من الموظفين ستأتي أصلاً من إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية ومركز التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية القائمين حالياً . ومن المتوقع ، بالاضافة إلى ذلك ، أن يتوفر عدد إضافي من الموظفين ، حسب الاقتضاء ، من المؤسسات الأخرى ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة .

٥ - ونظرا لأن عملية الإعداد لمؤتمر القمة لم تكن متوخاة حينما وافقت الجمعية العامة على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ ، فإنه ستلزم موارد إضافية . وسيلزم ، أولا ، اعتماد اضافي للمساعدة المؤقتة في حدود مبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار لدعم الأنشطة المتصلة بالجوانب التنظيمية والتنسيقية لمؤتمر القمة . ثانيا ، فإنه لفرض البدء في الأعمال التحضيرية لمؤتمر القمة ، سيلزم إجراء مشاورات مع الحكومات ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية وغير الحكومية ذات الصلة . وستبلغ الاحتياجات ذات الصلة من تكاليف السفر الخاصة بهذه المشاورات خلال عام ١٩٩٣ ما قيمته ٤٠ ٠٠٠ دولار . ثالثا ، ستكون هناك حاجة في المرحلة الأولى لهذه الأعمال التحضيرية إلى خبراء استشاريين لتوفير الخبرة الفنية في مجال إعداد ورقات المعلومات الأساسية التي ستقدم إلى اللجنة التحضيرية سواء في دورتها التنظيمية (١٩٩٣) أو في دورتها الموضوعية الأولى التي ستعقد في عام ١٩٩٤ . وتقدر الاحتياجات لعام ١٩٩٣ بمبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار .

#### الأعمال التحضيرية على الصعيد الإقليمي

٦ - بموجب أحكام الفقرة ١٤ من المنطوق ، ستدرج اللجان الإقليمية في برامج عملها لعام ١٩٩٣ أنشطة يكون من شأنها الإسهام في الأعمال التحضيرية لمؤتمر القمة . وستركز هذه الأنشطة على إعداد التقارير التي تتناول القضايا الأساسية على الصعيد الإقليمي ، والتي سيتم توليفها وعرضها على اللجنة التحضيرية أثناء مداولاتها . وبغية تمكين ممثلي اللجان الإقليمية من الاشتراك في الدورة التنظيمية للجنة التحضيرية ، تقدر الاحتياجات من تكاليف السفر بمبلغ ٦٠ ٢٤ دولار .

#### اللجنة التحضيرية

٧ - بموجب أحكام الفقرات ٧ إلى ١٠ من المنطوق ، ستنشأ لجنة تحضيرية يكون باب الاشتراك فيها مفتوحا لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وأعضاء الوكالات المتخصصة ، كما يشترك فيها مراقبون وفقا للممارسة المعمول بها في الجمعية العامة ، وتتعقد هذه اللجنة دورتها التنظيمية في عام ١٩٩٣ . ويشكل إنشاء هذه اللجنة التحضيرية استثناء لاحكام قرار الجمعية العامة ١٠/٣٥ جيم ، الذي قررت فيه الجمعية العامة ألا تنشأ لجان تحضيرية للمؤتمرات الخاصة إلا إذا تعذر أداء أحد الأجهزة الحكومية الدولية القائمة لتلك الوظيفة على الوجه المناسب .

٨ - وإذا ما أخذ في الاعتبار أن نيويورك ستكون المقر المحدد للأعمال التحضيرية لمؤتمر القمة ، فإنه من المفترض أن اجتماعات اللجنة التحضيرية سوف تعقد أيضا في

نيويورك . وستحسب تقديرات التكاليف لعقد الدورة التنظيمية للجنة التحضيرية في عام ١٩٩٣ على أساس الافتراضات التالية :

(أ) تكون فترة انعقاد الدورة لمدة خمسة أيام في نيويورك ؛

(ب) ستعقد جلستان يوميا ؛

(ج) ستكون اللغات المستخدمة هي الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية . وستكون هناك وُشائق لما قبل الدورة بما مجموعه ٥٠ صفحة (٣ وُشائق) ، ووُشائق أثناء الدورة بما مجموعه ٣٠ صفحة (٣ وُشائق) ، ووُشائق لما بعد الدورة بما مجموعه ٢٤ صفحة (وُشيقة واحدة) ، وستمدر بلغات الجمعية العامة الست .

٩ - وتقدر التكلفة الكاملة ذات الملة بتوفير خدمات المؤتمرات لدورة مدتها خمسة أيام في نيويورك في عام ١٩٩٣ بمبلغ ٦٠٠ ١٦٥ دولار على النحو التالي :

دولار

	<u>أولا - وثائق ما قبل الدورة</u>
	(٥٠ صفحة ، ثلاث وثائق : باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
٥١ ٥٠٠	
	<u>ثانيا - خدمة الاجتماعات</u>
	(الترجمة الشفوية : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
٥٨ ٢٠٠	
	<u>ثالثا - وثائق أثناء الدورة</u>
	(٣٠ صفحة ، ثلاث وثائق : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
٢١ ٩٠٠	
	<u>رابعا - وثائق ما بعد الدورة</u>
	(٢٤ صفحة ، وثيقة واحدة : بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
<u>٢٤ ٠٠٠</u>	
١٦٥ ٦٠٠	المجموع

١٠ - وستعالج الاحتياجات التقديرية من خدمة المؤتمرات بالنسبة للدورات الاولى والثانية والثالثة واللجنة التحضيرية التي ستعقد في عام ١٩٩٤ ، وبالنسبة لمؤتمر القمة نفسه الذي سيعقد في عام ١٩٩٥ ، في سياق الإعداد للميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ .

الصندوق الاستثماري

١١ - بموجب أحكام الفقرتين ١٩ و ٢٠ من منطوق القرار ، ينشئ الأمين العام صندوقا استثماريا لمؤتمر القمة العالمي بغرض تمويل الأنشطة الإضافية المطلوبة للتحضير لهذا المؤتمر وعقده ، وتمويل مشاركة أقل البلدان نموا في مؤتمر القمة واجتماعاته التحضيرية .

عقد مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية

١٢ - بموجب أحكام الفقرتين ٣ و ٤ من منطوق القرار ، تقرر الجمعية العامة عقد مؤتمر قمة عالمي في أوائل عام ١٩٩٥ ، وتقبل عرض حكومة الدانمرك باستضافة مؤتمر القمة . ومن المفهوم أنه ، وفقا لاحكام قرار الجمعية العامة ٢٤٢/٤٠ ، تتحمل الحكومة المضيفة أي تكاليف اضافية تنشأ عن هذا العرض .

١٣ - وسيجرى تناول تقديرات تكلفة عقد مؤتمر القمة في عام ١٩٩٥ ، والذي متحدد للجنة التحضيرية مدته ، في سياق إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٩٩٤ - ١٩٩٥ .

جيم - الاحتياجات الاضافية لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣

١٤ - سيصل مجموع قيمة الاحتياجات الاضافية لعام ١٩٩٣ إلى ١٨٩ ٦٠٠ دولار ( انظر الفقرات ٥ إلى ٨ اعلاه) ، ويشمل هذا المبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار للمساعدة المؤقتة العامة و ٢٥ ٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين ، و ٤٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و ٢٤ ٦٠٠ لسفر ممثلي اللجان الإقليمية إلى الدورة التنظمية للجنة التحضيرية في عام ١٩٩٣ . وشمثل هذه الاحتياجات نفقات اضافية سيجري تناولها في إطار المبادئ التوجيهية المتعلقة باستخدام صندوق الطوارئ .

١٥ - وتجدر الاشارة إلى أنه بمقتضى الإجراء الذي أقرته الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ والذي بدأ نفاذه بالفعل اعتبارا من فترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ ، ينشأ صندوق للطوارئ لكل فترة سنتين لاستيعاب النفقات الاضافية الناشئة من الولايات التشريعية غير الواردة في الميزانية البرنامجية . ووفقا للإجراء ذاته ، وفي حالة اقتراح نفقات اضافية تتجاوز الموارد المتاحة من صندوق الطوارئ ، لا يمكن تنفيذ تلك الأنشطة إلا عن طريق إعادة توزيع الموارد المتاحة من مجالات ذات أولوية دنيا أو إدخال تعديلات على الأنشطة المسقطه . وخلافا لذلك ، فإنه يتعين إرجاء الأنشطة الاضافية إلى فترة سنتين لاحقة .

١٦ - ولم يقترح إنهاء أو إرجاء أو تقليص أو تعديل أية أنشطة في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ من أجل تمويل الأنشطة المقترحة . ولذلك ، فإنه في حالة عدم توفر الموارد من صندوق الطوارئ ، سيتعين تأجيل الأنشطة ذات الصلة بالاعمال التحضيرية لمؤتمر القمة العالمي في عام ١٩٩٣ ، وسيتعين أن تؤخذ التكاليف



التقديرية في الاعتبار لدى إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ .

١٧ - وفيما يتعلق بالاحتياجات من خدمة المؤتمرات لعام ١٩٩٣ (٦٠٠ ١٦٥ دولار) ، فإن تقديرات التكاليف تقوم على أساس الافتراض بأنه لن يتم الوفاء بأي جزء من احتياجات التكاليف المطلوبة لخدمة المؤتمرات من داخل القدرة الدائمة لخدمة المؤتمرات تحت الباب ٤١ من الميزانية البرنامجية ، وأنه سيلزم تدبير موارد إضافية للمساعدة المؤقتة للاجتماعات . ولا يمكن تحديد مدى ما تحتاج إليه الطاقة الدائمة للمنظمة من موارد المساعدة المؤقتة التكميلية إلا في ضوء جدول المؤتمرات لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ . على أنه ، كما ورد بيانه في الميزانية البرنامجية ، فقد قدر مستوى موارد المساعدة المؤقتة اللازمة للاجتماعات التي ستعقد في الفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٣ على أساس الخبرة السابقة ليس فقط لاستيعاب الاجتماعات المعروفة وقت إعداد الميزانية وإنما أيضا الاجتماعات التي سيؤذن بها في وقت لاحق ، شريطة أن يكون عدد الاجتماعات والمؤتمرات وتوزيعها في فترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ متسقا مع نمط الاجتماعات في السنوات السابقة . وعلى هذا الأساس ، يقدر أنه لن يلزم رصد موارد إضافية في الباب ٤١ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ نتيجة لاعتماد مشروع المقرر A/C.3/47/L.51 .

١٨ - وفيما يتعلق بالاحتياجات التقديرية لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ ، سيتم تقديم مقترحات مناسبة إلى الجمعية العامة في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ .

#### دال - موجز

١٩ - في حالة اعتماد الجمعية العامة لمشروع القرار A/C.3/47/L.51 ، سيلزم رصد اعتماد اضافي بمبلغ ١٨٩ ٦٠٠ دولار تحت الباب ٣١ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ . وبالإضافة إلى ذلك ، سيلزم مبلغ ٢٣ ٦٠٠ دولار تحت الباب ٣٦ (الاستقطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين) تقابله زيادة بنفس القدر تحت باب الإيرادات (الإيرادات الآتية من الاستقطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين) .

الحواشي

- (١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخامسة والأربعون ، الملحق رقم ٦ (A/45/6/Rev.1) ، المجلدان الأول والثاني .
- (٢) المرجع نفسه ، الدورة السادسة والأربعون ، الملحق رقم ٦ (A/46/6/Rev.1) ، المجلدان الأول والثاني .

-----